Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 7:44

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Śpiewaków: synów Asafa stu czterdziestu\* ośmiu.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Śpiewaków: synów Asafa stu czterdziestu ośmiu. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Śpiewacy: synów Asafa — stu czterdziestu ośmiu. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Śpiewaków: Synów Asafowych sto czterdzieści i ośm. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Odwiasza, siedmdziesiąt czterzej. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Śpiewacy: potomków Asafa - stu czterdziestu ośmiu. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Śpiewaków było: synów Asafa stu czterdziestu ośmiu. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Śpiewacy: potomków Asafa – stu czterdziestu ośmiu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Śpiewacy: z rodu Asafa - stu czterdziestu ośmiu. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | spośród śpiewaków - 148 synów Asafa. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Співаки: сини Асафа - сто сорок вісім. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Śpiewaków: Synów Asafa – stu czterdziestu ośmiu. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Śpiewacy: synów Asafa stu czterdziestu ośmiu. |

1. 1) W <x>150 2:41</x> dwudziestu. [↑](#footnote-ref-2)